

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 1-5 (1947-1949)

**Heft:** 5

**Artikel:** Umbau eines Ladens für Herrenmode = Rénovation d'un magasin de modes pour messieurs = Renovation of a gentlemen's dress store

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-327922>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Umbau eines Ladens für Herrenmode

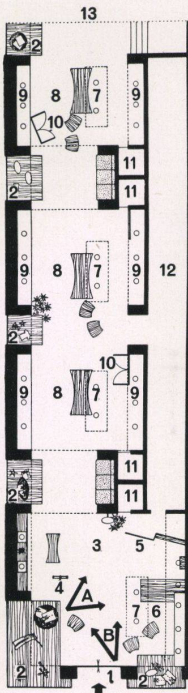
Rénovation d'un magasin de modes pour messieurs  
Renovation of a gentlemen's dress store

Laden «Monte Factor» in Beverly Hills, Calif., USA.

Innenarchitekt: Alvin Lustig  
Los Angeles, USA.

Grundriß Plan Ground plan  
1: 500.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Schaufenster / Vitrines / Show windows
- 3 Accessoires-Abteilung / Département accessoires / Accessories department
- 4 Krawattenständer / Tringle à cravates / Tie rack
- 5 Tafel mit Schutzmarke / Enseigne et raison sociale / Signboard with trade mark
- 6 Hemdenabteilung / Département chemiserie / Shirt department
- 7 Lichtschirme / Ecrans / Overhead louvre shielding lights
- 8 Kleiderabteilungen / Départements habits / Clothes departments
- 9 Schränke mit Innenbeleuchtung / Armoires à éclairage intérieur / Cupboards with interior lighting
- 10 Spiegel / Miroirs / Mirrors
- 11 Anprobekabinen / Cabines d'essayage / Dressing cabins
- 12 Lagerabteilung / Dépôt/Stock
- 13 Spätere Erweiterung für die Schuhabteilung / Possibilité d'élargissement pour un département chaussures / Possible extension for a shoes department



Eine der Hauptforderungen bei der Umgestaltung dieses Ladens bestand darin, die baulichen Veränderungen in einem bestimmten Rahmen zu halten, um innerhalb des bescheidenen Baubudgets bleiben zu können.

Abgesehen von der Beseitigung einiger Zwischenwände wurde der ursprüngliche Grundriß unverändert gelassen. Der Wunsch des Auftraggebers ging dahin, daß der Inneneinrichtung eine selbstverständliche und unaufdringliche Form gegeben werden sollte.

An die Accessoires-Abteilung, die sich beim Eingang des Ladens befindet, schließt sich der große Ausstellungs- und Verkaufsraum für Kleider an. Bei der Einrichtung wurde der Versuch gemacht, auf den üblichen Typus der Ladentische, welche stets eine Schranke zwischen den Kunden und dem Verkäufer bilden, zu verzichten.

Die Außen- und Innenwände sowie die Decke des Ladens erhielten einen rotbraunen Anstrich. Die Polster der Stühle sind mit schwarzem Wollstoff überzogen, die Teppiche sind grau. Sämtliche Schaukästen wurden aus Mahagoniholz angefertigt. Um eine bessere Beleuchtung der Verkaufsgegenstände zu erreichen, ist diese punktförmig auf die einzelnen Abteilungen konzentriert worden.

Die Böden der Schaufenster, die zirka 60 cm höher als der Fußboden des Ladens liegen, wurden nach innen verlängert, so daß eine Verbindung der Auslagen mit dem eigentlichen Ladenraum entsteht.

**A Hemdenabteilung.** Die Beleuchtung ist direkt auf die Ausstellungsobjekte gerichtet. Links die Schutzmarke der Firma.

**Département chemiserie.** L'éclairage est installé de manière que la lumière tombe directement sur les objets de vente. A gauche, l'enseigne de la maison.

**Shirt department.** The lighting is directed on the objects for show. To the left, the trade mark of the firm.

**B Kleider- und Accessoires-Abteilung.** Die Schränke, die zur Aufbewahrung der Kleider dienen, sind mit Innenbeleuchtung ausgestattet.

**Département habits et accessoires.** Les armoires qui servent à ranger les vêtements sont éclairées à l'intérieur.

**Clothes and accessories department.** The cupboards where the clothes are kept have interior lighting.



B